

Az útmutatóban használt jelölések

A fontos figyelmeztetéseket ez a jel jelöli. Mindig tartsa be az alábbi utasításokat.



Veszély!

Ezen utasítások betartásának hiánya életveszélyes áramütéshez vezethet.



Figyelem!

Ezen utasítások betartásának hiánya személyi sérülésekhez vagy a készülékben okozott károkhoz vezethet.



Égési sérülések veszélye!

Ezen utasítások betartásának hiánya égési sérülésekhez vezethet.



Megjegyzés:

Ez a jelzés a felhasználó számára fontos információt jelöl.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések



Veszély!

Mivel a készülék elektromos árammal működik, nem zárható ki az áramütés veszélye.

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel vagy ha nedves a lába.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Biztosítsa a hálózati csatlakozót szabadon hozzáférhető, mert szükség esetén a készüléket csak a csatlakozóval lehet lecsatlakoztatni a hálózatról.
- Amikor a készüléket ki szeretné húzni az elektromos hálózatról, mindig a csatlakozót fogja. Ne húzza a vezetékét, mert a vezetéken sérülések keletkezhetnek.
- A készülék teljes körű áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatról.
- Meghibásodás esetén a készüléket ne próbálja meg háziilag megjavítani. Húzza ki a csatlakozót a hálózati csatlakozóból, és forduljon Márkaszer-vizhez.
- Az elektromos csatlakozó vagy a tápvezeték meghibásodása esetén, a kockázatok elkerülése érdekében a vezetékét vagy a csatlakozót kizárólag De'Longhi Márkaszer-vizzel cseréltesse ki.



Figyelem:

A készülék csomagolóanyagait (műanyag zsákok, hungarocell) tartsa gyermekektől távol.



Figyelem:

Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai vagy érzékszervi képességű vagy elégtelen tapasztalattal rendelkező

személyek (beleértve gyermekeket) használják, amennyiben megfelelő felügyeletükről vagy betanításunkról nem gondoskodik egy a testi épségükért felelős személy. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.



Égési sérülések veszélye!

A készülék meleg vizet állít elő, és működése közben vízgőz keletkezhet. Kerülje a forró vízzel vagy gőzzel való érintkezést.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kávéfőzésre és ital melegítésre tervezték.

A készüléket kizárólag háztartási célra gyártották. Ne használja a készüléket:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyhává alakított helyiségeiben,
- falusi turisztikai egységekben,
- szállodákban, motelekben vagy egyéb vendéglátó egységekben,
- kiadó szobákban

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen veszélyesnek minősül. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Használati útmutató

A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat.

A jelen utasítások betartásának hiánya személyi sérülésekhez és a készülékben keletkezett károkhoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutató betartásának hiányából eredő károkért.



Megjegyzés:

Az útmutatót gondosan őrizze meg. Amennyiben a készüléket tovább adja harmadik személynek, mellékelje a használati útmutatót is.

A csomagolás tartalmának ellenőrzése

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen ép, és minden tartozéka megvan. Látható sérülések esetén ne használja a készüléket. Forduljon márkaszervizhez.

A készülék felállítása



Figyelem!

A berendezés felállításakor tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- A készülék működés közben hőt ad le. Miután a készüléket felállította, győződjön meg arról, hogy legalább 3 cm szabad hely marad a készülék oldal- és hátlapja valamint a fal vagy egyéb tárgyak között, és a készülék felett legalább 25 cm szabad hely van.

- A készülékbe esetlegesen befolyó víz károsíthatja a készüléket. Ne helyezze a készüléket vízcsapok vagy mosogatók közelébe.
- A készülék sérülhet, ha a benne lévő víz megfagy. Ne állítsa fel a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet.
- A tápvezetékét éles vagy meleg felületektől (pl. elektromos főzőlapok) távol helyezze el.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz



Figyelem!

Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék alján elhelyezett táblán olvasható feszültségértékkel. A készüléket csak szabályosan bekötött legalább 10 A teljesítményű földelt hálózat csatlakozóba csatlakoztassa. Ha az aljzat és a villásdugó nem összeillők, szakemberrel cseréltesse ki a villásdugót.

Leírás (3. old.)

- A Presszókávé/gőz kar
- B Kazán fedele
- C Csészetartó
- D A klórszűrő fedele
- E Klórszűrő-tartó
- F Klórszűrő
- G Szűrőtartó hosszú kávéhoz
- H Fogantyú a nyitáshoz
- I Vízbetöltő nyílás
- J Vízszintjelző a tartályon
- K Melegítő lap a hosszú kávéhoz
- L Csészetartó presszókávéhoz
- M Cseptálca
- N Kazán szűrője
- O Kapucsínó készítő fej
- P Gőzkivezető cső
- Q Kezelőfelület
- R Kávétartó szűrő 2/4 csésze presszókávéhoz
- S Kávétartó szűrő presszókávéhoz
- T Kávéadagoló kanál
- U Betét 2 csésze presszókávéhoz
- V Fedél Kis presszókávé kiöntőhöz
- W Kis presszókávé kiöntő
- X Nagy kávékiöntő hosszú kávéhoz
- Y Állandó szűrő (*csak néhány modell esetében)

A kezelőfelület leírása

- Z A presszókávéfőző egység kapcsolója (be/ki)
- Z1 A hosszúkávé főző egység kapcsolója (be/ki)

Műszaki adatok

Feszültség:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítmény:	1700 W
Méretek (h x m x sz):	370 x 370 x 295 (vagy 350) mm
A hosszúkávéfőző tartályának térfogata:	1,4 l
Vezeték hossza:	1,2 m
Tömeg:	4,850 kg

A berendezés ellenőrzése



Figyelem: Az utolsó használatot követően mossa el a tartozékokat, és öblítse át a készülék belső vezetékeit az alábbiak szerint:

- HOSSZÚKÁVÉ FŐZŐ EGYSÉG: főzzön le legalább két adag kávé, örlött kávé használata nélkül;
- PRESSZÓKÁVÉFŐZŐ EGYSÉG: főzzön le legalább 4 kapucsínót kávé használata nélkül. A tej helyett használjon vizet.

Klórszűrő

A szűrő kiszűri a vízből a klór ízt. A szűrő felhelyezéséhez kövesse az alábbiakat:

- A szűrőtartót felfelé húzva vegye ki a helyéről (1 ábra).
- Vegye ki a szűrőt a műanyag tasakból, és öblítse el folyóvízzel (2 ábra).
- Nyissa ki a tartót, majd helyezze a szűrőt a helyére a 2 ábrán látható módon.
- Zárja vissza a tartót (2 ábra), majd tegye a helyére, és nyomja le teljesen.
- 80 kávé főzését vagy hathónapnyi működést követően cserélje ki a klórszűrőt.

Hosszú kávé készítése

- Jobbra forgatva húzza nyissa ki a szűrőtartó ajtaját (3 ábra).
- Töltse fel a kiöntőt addig a szintjelzésig, amely a lefőzni kívánt kávé mennyiségét jelzi (csészében). Ne töltsön a jelölt max. mennyiségnél több vizet a kiöntőbe (4 ábra).
- Öntse a vizet a vízbetöltő nyílásba (5 ábra)
- Helyezze az állandó szűrőt (ha van) (vagy a papír szűrőbetétet) a szűrőtartóba (6 ábra).
- Tegye a kávé az adagoló kanál segítségével a szűrőbe, majd egyengesse el (7 ábra). Minden csésze kávéhoz helyezzen egy adagolókanálnyi kávé (kb. 7 gr) a szűrőbe (tehát 10 csészéhez 10 kanál kávé kell).
- Zárja vissza a szűrőtartót, helyezze fel a kiöntő tetejét, majd helyezze a kiöntőt a melegítő lapra.
- Nyomja meg az ON/OFF  gombot. A kapcsolón egy led kigyulladás jelzi, hogy a kávéfőző működik.
- A kávé néhány másodpercen belül elkezd lefolyni.

Teljesen normális jelenség, hogy kávéfőzés közben a készülék gőzt enged ki.

A kávé lefőzését követően, ha a kávé melegén kívánja tartani, hagyja a kávékiöntőt a melegítő lapon, és ne kapcsolja ki a készüléket (a hosszúkávé főző egység működését jelző led világít): a gép a kávékiöntőben található kávé megfelelő hőmérsékleten tartja.

- A készüléket az ON/OFF  gomb megnyomásával kapcsolhatja ki.

Presszókávé készítése

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva vegye le a kazán fedelét (8 ábra).
2. Öntsön a kis kávékiöntőbe annyi vizet, amennyi megfelel az elkészíteni kívánt kávé mennyiségének (csészében) - Lásd a "Víz mennyiség kapucsínó készítéshez és kávéfőzéshez" táblázatot.
3. Öntse a vizet a kazánba (9 ábra).
4. Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva, helyezze vissza a fedelet.
5. Állítsa a kapcsolót  állásba (lásd 10 ábra).
6. Helyezze be a szűrőt a szűrőtartóba (11 ábra).
7. Helyezzen a szűrőbe a "Víz mennyiség kapucsínó készítéshez és kávéfőzéshez" c. táblázatban jelölt mennyiségű kávé, de ne tömörítse (12 ábra): **ne tegyen a szűrőbe a megadottnál nagyobb mennyiségű kávé.**
Használjon közepesen durva kávéőrleményt (pl. moka), ezzel elkerülheti, hogy a gép a használat közben eltömödjön.
8. Törölje le a szűrő peremére szóródott kávé (13 ábra).
9. A szűrőtartó felhelyezéséhez helyezze a szűrőtartót a kazán alá, úgy hogy a kávé tartó nyele a nyíl alatt legyen (14 ábra), majd tolja a szűrőtartót felfelé, és ezzel egyidejűleg fordítsa el jobbra, egészen addig, amíg a kávé tartó nyele a második nyíl alá nem ér.
10. Helyezze a kis kávékiöntőt a szűrőtartó alá (15 ábra). Ellenőrizze, hogy a kávé adagoló a kiöntő fedelén található nyílásokban van-e. Ne használja a kiöntőt fedő nélkül, mert a kávé kifröcsöghet.
11. Nyomja meg az ON/OFF  gombot. Ekkor a gombon található led kigyullad.
12. Kb. 2 percet kell várnia arra, hogy a kávé elkezdjen lefolyni.

FIGYELEM: Ne vegye le a szűrőtartót, miközben a kávé lefolyik, mert a kávé kispriccelhet.

13. Amikor nem folyik le több kávé a szűrő tartóból, a készülék kikapcsolásához nyomja meg az ON/OFF  gombot.

14. Öntse a kávé a csészékbe (16 ábra).

15. A kávézacc kiöntéséhez hajtja fel a nyélen található nyelvet, amely rögzíti a szűrőt, majd fordítsa fejjel lefelé a szűrőt és ütögesse meg (17 ábra).

FIGYELEM: Mielőtt levenné a szűrőtartót, engedje ki a maradék gőzt a kazánból, így a gőz nem csap ki hirtelen. A gőz kieresztéséhez fordítsa el a kazán presszókávé/gőz karját  állásba (18 ábra).

FIGYELEM: Amikor a kazán meleg, nem lehet kinyitni a fedelet, mert az biztonsági okokból átfordul. Amennyiben mégis le kívánja venni, a kar segítségével engedje ki előbb a kazánból a gőzt a fentiekben leírt módon.

A két csésze kávé főzésére szolgáló betét

A betétet mindig használni kell, ha a kávé közvetlenül a csészébe kívánja lefőzni. A betétet helyezze egyszerűen a szűrőtartó aljába.

Kapucsínó készítés

- Ha egyszerre két kapucsínót kíván készíteni, készítse el a kávé a "Presszókávé készítése" c. fejezet 1-11 pontjaiban leírtaknak megfelelően azzal a különbséggel, hogy két kapucsínónyi kávéra van szükség (lásd a táblázatot). (Megjegyzés: két kapucsínóhoz több vízre van szükség mint két kávéhoz. A nagyobb vízmennyiség a tejhabhoz kell).
- Nyomja meg az ON/OFF  gombot.
- Hagyja a kávé a kávékiöntőbe lefolyni. Amikor a kávé sötét része (ami a világosabb kávéhab alatt található) eléri a kiöntőn a második jelzést, fordítsa el a kart CLOSE (ZÁRT) állásba (19 ábra). Ezen művelet elvégzésekor járjon el nagyon körültekintően: ha a kávé mennyisége meghaladja a második jelzést, nem lesz elég víz a gőz előállításához.
- Öntsön a tartályba kb. 100 gr tejet kapucsínónként. Használjon friss, nem forrált és főleg hideg tejet. A tartály kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy a tej térfogata a 2-3-szorosára nő.
- Merítse a kapucsínó készítő fejet kb. 5 mm-re a tejszele, majd fordítsa a presszókávé/gőz kart  állásba (20 ábra). Ekkor a tej térfogata nőni kezd, és habos állagot ölt. A presszókávé/gőz választó kart csak akkor állítsa CLOSE (ZÁRT) állásba, amikor már nem jön több gőz a fűvókából.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az ON/OFF  gombot, és fordítsa a kart  állásba.
- Öntse a kávé, két megfelelő méretű csészébe.
- Egy kanál segítségével öntse a tejhabot a korábban már lefőzött kávé tetejére. Szórja meg a tejhabot némi

kakaóporral.

- 4 kapucsínó készítéséhez ismételje meg a fenti műveleteket ügyelve arra, hogy a víz, tej és kávé mennyisége megfeleljen a táblázatban jelölt értékeknek.

FONTOS: használat után mossa el a kapucsínó készítő fejet. Kövesse az alábbiakat:

- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csavarja le a kapucsínó készítő fejet (21 ábra), és mossa el gondosan langyos vízzel (22 ábra).
- Ügyeljen arra, hogy a 23. ábrán jelölt nyílások ne legyenek eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg egy tűvel.
- Tisztítsa meg a fűvókát is, de járjon el körültekintően mert meleg.
- Csavarozza vissza a kapucsínó készítő fejet.

Tisztítás

- A tisztítás során a készüléket ne merítse vízbe: ez egy elektromos berendezés.
- A készülék külső tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket kihűlni.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket vagy súrolószereket. Elegendő egy puha nedves ruha.
- Tisztítsa meg rendszeresen a szűrőtartót, a szűrőket, a csepptálcát és a víztartályt. A szűrőtartó ill. egyéb alkatrészek nem moshatók mosógépben.
- Mossa el az alkatrészeket, majd tisztítsa meg a presszókávé tartó szűrőt langyos vízzel és kefével.
- Ellenőrizze, hogy a szűrők nyílásai nem tömődtek-e el. Szükség esetén tisztítsa meg őket egy tű segítségével.

Vízkezelés a hosszúkávé főző egységben

A vízben oldott kalcium idővel lerakódik a készülék belsejében, és olyan elzáródásokat hoz létre, amelyek a készülék meghibásodását okozhatják. Kb. minden 40 használatot követően célszerű elvégezni a vízkezelő programot. A vízkezeléshez használja a kereskedelmi forgalomban kapható, kifejezetten hosszúkávé főző gépek számára kifejlesztett termékeket. Amennyiben nem sikerül ilyen terméket beszereznie, kövesse az alábbiakat:

1. Öntsön 4 csésze vizet a kávékiöntőbe;
2. Oldjon fel benne 2 kanál (kb. 30 gramm) citromsavat;
3. Öntse az oldatot a tartályba;
4. Helyezze az üres kávékiöntőt a melegítőlapra;
5. Nyomja meg az ON/OFF  gombot, hagyjon lefolyni egy csészényi vizet, majd kapcsolja ki a készüléket;
6. Hagyja a készüléket 15 percre hatni. Ismételje meg a 4. és 5. lépést.

7. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg az összes víz lefolyik.
8. Öblítse át a készüléket legalább 3-szor (3 teli tartálynyi) tiszta vízzel.

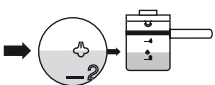
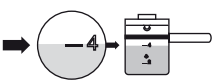
Vízkezelés a presszókávéfőző egységben

Az egységben a vízkeménységtől függően 2-6 havonta de legfeljebb 150 használatot követően tanácsos vízkezelést végezni. Kövesse az alábbiakat:

1. Töltse fel a kis kávékiöntőt a WATER LEVEL oldalon feltüntetett 4. szintig.
2. Oldjon fel a vízben egy kanálnyi (kb. 15-20 gramm) citromsavat.
3. Öntse az oldatot a kazánba, majd csavarja vissza a fedellet.
4. Ellenőrizze, hogy a presszókávé/gőz kar CLOSE (ZÁRT) állásban áll-e, és hogy a szűrőtartót felhelyezte-e a gépre.
5. Tegye a kis kávékiöntőt a szűrőtartó alá.
6. Néhány perc elteltével az oldat elkezdi lecsöpögni a kávé-tartóba. Néha állítsa a presszókávé/gőz kart , így a kapucsínó készítő fejbe is jut némi vízkezelő.
7. Amikor az összes vízkezelő lefolyt, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, hogy kihűljön.
8. A maradék vízkezelő eltávolításához ismételje meg az 1-8 lépéseket kétszer, de ez alkalommal használjon tiszta vizet (vízkezelő nélkül).

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
CAPPUCCINO / ESPRESSO	A kávé nem folyik le	Nincs víz a kazánban
	A szűrőtartó nyílásai eltömődtek	Töltse fel a kazánt
	Tisztítsa meg a szűrőtartó csőreit	A szűrő eltömődött.
A kávé a kávéartartó szűrő oldalán folyik le, és nem a kávéadagoló csőrön	A kávéőrlemény túl finom szemcséjű, túl sok kávé telt a kávéartartó szűrőbe vagy túlságosan lenyomkodta a kávé.	Egy tű segítségével tisztítsa ki a szűrőt
Kapucsínó készítéskor a tej nem lesz habos	A tej nem elég hideg.	Használjon másfajta kávé, tegyen kevesebb kávé a szűrőbe, ne nyomkodja le a kávé.
	A kapucsínó készítő fej piszkos.	Használjon félszíros hűtőhideg tejet.
		Tisztítsa meg gondosan a kapucsínó készítő fej nyílásait.
DRIP COFFEE		
A hosszú kávé szokottnál lassabban folyik le	Végezzen vízköoldást a hosszúkávé főző egységben.	Végezzen vízköoldást a „Vízköoldás a hosszúkávé főző egységben” c. fejezetben leírtak szerint.
A hosszú kávé vagy a presszókávé savanyú	Nem mosta át a gépet megfelelően	Mossa át a gépet „Vízköoldás a hosszúkávé főző egységben” c. fejezetben leírtak szerint.
A készülékből víz szivárog a támasztó felületre	Túl sok vizet öntött a készülékbe	Ellenőrizze, hogy nem öntött-e túl sok vizet a készülékbe.

Vízmenntiség kapucsínó készítéshez és kávéfőzéshez

Elkészíteni kívánt ital	Vízszint	A szükséges kávé mennyisége	A gőz előállítás előtt elkészítendő kávé mennyisége
2 presszókávé			
2 kapucsínó			
4 presszókávé			
4 kapucsínó	